

Brownfields Program

Supporting Safe Property Redevelopment



Ever wonder why an old building or vacant property in your community has not been redeveloped?

Sometimes there is a question about whether the soil has been contaminated by past uses, such as gas stations, dry cleaners or industrial activities. These potentially contaminated properties are known as "brownfields," which must be cleaned before they are redeveloped. Developers and neighbors want to know, "Were chemicals used? Were they spilled? Is it safe to redevelop?"



BEFORE: Abandoned railroad yard, San Pablo, Calif.

Who evaluates brownfields and makes sure they are clean and safe?

EPA's Brownfields Program provides grants and technical assistance.

In the 1990's, mayors from across the country asked the U.S. Environmental Protection Agency (EPA) to help identify and clean up contaminated properties to make them safe to redevelop. EPA established a Brownfields Program that, with funding from Congress, provides grants and technical assistance to jump-start redevelopment and make communities cleaner, healthier and more prosperous.

State and local agencies oversee cleanup rules.

State and local agencies oversee the rules for contamination removal and have programs to guide property cleanup. Agencies will work with owners on the best cleanup approach based on scientific data and planned redevelopment. EPA's Brownfields Program can help with this process.



AFTER: Youth Soccer Field, San Pablo, Calif.

Your voice counts!

Redeveloping brownfields can significantly improve a community's quality of life.

By removing contamination and reinvesting, brownfields can become new housing, businesses or parks and can create new jobs along the way. EPA prioritizes community involvement, and EPA helps local government and nonprofits engage neighbors on brownfields redevelopment. EPA has a wide variety of free resources, including one-on-one technical assistance.

Learn more today.

Contact us: www.epa.gov/brownfields

Programa Brownfields de USEPA

Apoyo con la Reurbanización Segura de Propiedades



¿Ha pensado alguna vez por qué un edificio viejo o una propiedad desocupada de su comunidad no ha sido restaurada?

A veces nos preguntamos si una propiedad está contaminada por el uso que se le dio, por ejemplo, estaciones de gasolina, tintorerías o actividades industriales. Estas propiedades potencialmente contaminadas se conocen como "brownfields" y deben ser descontaminadas antes de ser nuevamente desarrolladas. Los urbanizadores y los vecinos desean saber: ¿Se usaron sustancias químicas? ¿Hubo derrame de estas sustancias? ¿Es segura la reurbanización del sitio?



Antes: Terreno de los ferrocarriles abandonado, San Pablo, Calif.

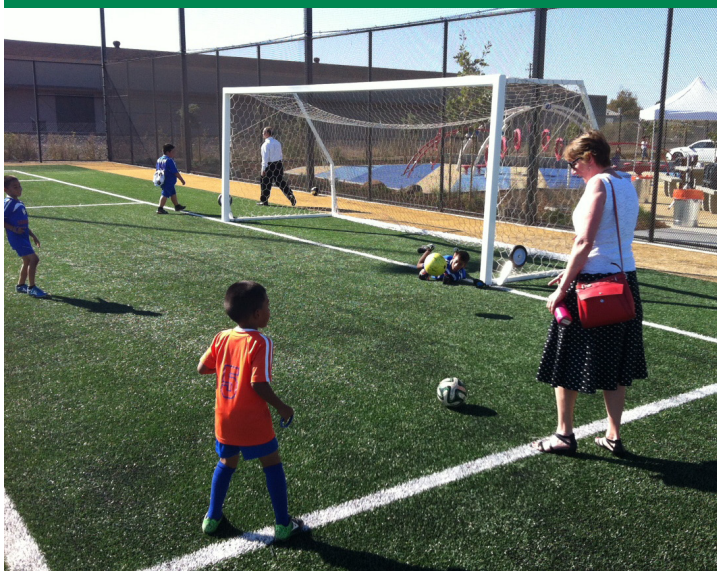
¿Quién evalúa las instalaciones industriales abandonadas brownfields y se asegura que estén descontaminadas y seguras?

El Programa Brownfields de EPA ofrece subsidios y asistencia técnica.

En los 90's, alcaldes de todo el país pidieron ayuda a la EPA con la identificación y descontaminación de sitios con el fin de que fueran seguros para ser urbanizados. EPA estableció el Programa Brownfields que, mediante financiación del Congreso, ofrece subvenciones y asistencia técnica a nuevo reurbanizadores con el fin de tener comunidades más limpias, saludables y prósperas.

Las entidades estatales y locales supervisan las regulaciones de descontaminación.

Las entidades estatales y locales supervisan las normas sobre eliminación de la contaminación y tienen programas para la descontaminación de propiedades. Dichas entidades coordinarán con los propietarios la forma más apropiada de descontaminación teniendo en cuenta información científica y la reurbanización planificada. El Programa Brownfields de EPA puede ayudar con este proceso.



Después: Canchas de fútbol para los jóvenes, San Pablo, Calif.

¡Su opinión cuenta!

La reurbanización de sitios contaminados brownfields puede mejorar significativamente la calidad de vida de una comunidad.

Eliminando la contaminación y reinvertiendo en sitios contaminados (*brownfields*), éstos pueden convertirse en nuevos proyectos de vivienda, negocios o parques y al mismo tiempo generar empleo. EPA le da prioridad a la participación de la comunidad y colabora para que el gobierno local y las organizaciones no gubernamentales comprometan a los vecinos en la reurbanización de las instalaciones industriales abandonadas brownfields. EPA tiene una variedad de recursos sin costo, incluyendo la asistencia técnica individualizada.

Para más información, comuníquese con nosotros en:
www.epa.gov/brownfields